

Христос Раждається! - Славте Його! Christ is Born! - Glorify Him!

21 січня 2018 р. – Неділя по Богоявленні
Неділя про Закхея – Глас 8
January 21, 2018 – Sunday after Theophany
Sunday of Zacchaeus – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Парафіяльна «Просфора»

For Parishioners & Benefactors
Parish "Prosfora" Luncheon

Понеділок, 22 січня

8:00AM † Юрій (ж. Родина)

Monday, January 22

† George (Family)

Вівторок, 23 січня

8:00AM За здоров'я Леоніда, Лілії і Людмили (ж. Родина)

Tuesday, January 23

Health of Leonid, Lilia & Ludmila (Family)

Середа, 24 січня

8:00AM † Анна Масний (ж. Родина)

Wednesday, January 24

† Anna Masny (Family)

Четвер, 25 січня

8:00AM За родину Герула (ж. Родина)

Thursday, January 25

Gerula Family (Family)

П'ятниця, 26 січня

8:00AM † Анна Масний (ж. Родина)

Friday, January 26

† Anna Masny (Family)

Субота, 27 січня

8:30AM Боже благословення для Ліди і Лесі (ж. Родина)

Saturday, January 27

God's Blessings upon Lydia & Lesia (Family)

Неділя, 28 січня – Неділя Митаря і Фарисея

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sun., Jan. 28 – Publican & Pharisee

For Parishioners & Benefactors

Молитва за Україну

Боже великий, єдиний,
Нам Україну храни,
Волі і світу промінням
Ти її осіни.

Світлом науки і знання
Нас, дітей, просвіти,
В чистій любові до краю,
Ти нас, Боже, зрости.

Молимось, Боже єдиний,
Нам Україну храни,
Всі свої ласки-щедроті
Ти на люд наш зверни.

Дай йому волю, дай йому долю,
Дай доброго світу,
Щастя дай, Боже, народу
І многая, многая літа.



ТІЛЬКИ РАЗОМ ЗБЕРЕЖЕМО НЕЗАЛЕЖНІСТЬ

Український інститут
національної пам'яті

**JANUARY 22, 1919 – PROCLAMATION OF UNITED
UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC – CONTINUE TO PRAY FOR
PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!**

Христос Хрещасться! - В Річці Йордані! Christ is Baptized! - In the River Jordan!

Слово Боже на сьогодні: Ап. – 1 Тим. 4, 9-15 Єв. – Лк. 19, 1-10

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на Парафіяльний Різдвяний обід - «ПРОСФОРА». Квитки можна закупити при вході. Усі запрошені!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Мирослава Стахів (ж. род. Немелівський).

О. ІВАН буде на вакаціях з 16 - 27 січня. **О. Володимир Пісо** буде замінювати о. Пароха в цей час.

О. ВОЛОДИМИР ПІСО виходить на пенсію! Плянуємо святкування для Отця в нашій парафії в суботу, 27 січня в 2:00 год. по обіді.

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – наступна зустріч буде в середу, 31 січня.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2018 РІК можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Timothy 4:9-15 Gospel – Luke 19:1-10

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us in our Church undercroft after Divine Liturgy for our annual Parish family Christmas luncheon – the “PROSFORA”. Tickets may be purchased at the door. All are invited!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Myroslav Stakhiv (req. by Nemelivsky Family).

Fr. Ivan will be away on vacation from Jan. 16 - 27. Fr. Volodymyr PISO is substituting for Fr. Ivan during this time.

FR. VOLODYMYR PISO'S RETIREMENT and anniversary celebration of priesthood will be on Saturday, January 27 at 2PM.

ADULT RELIGIOUS ED – no class this week (next class will be Wed., Jan. 31).

MOVIE NIGHT will be on Wed., Feb. 7: “The Scarlet and the Black”.

2018 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H. B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!

CATECHISM: You can now access and read the online English language version of the Catechism of the Ukrainian Catholic Church, «Christ Our Pascha» at the link: [HTTP://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM](http://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM)

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Jan. 28 – I. Skulsky Family

Feb. 11 – E. Panchyshyn/J. Wiazivsky

Feb. 4 – Klucznik/ Kosciolk Fam.

Feb. 18 – S. & L. Tur

Financial Recap – 01/14/2018

Parishioners	\$ 309.00
Guests	56.00
Poor	7.00
Candles	72.00
Fuel	175.00
Initial Offering	92.00
Coffee	44.00
Christmas Flowers	5.00
The Sower	15.00
Dues	30.00
Rizdvo	310.00
Church Donation	25.00
Church Donation 2017	1,000.00

Total Contributions: \$2,140.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary